

Mario Marcon

## Učenje žanrov na področju energetike: Pogled na ciljno publiko strokovnjakov in laikov

Prispevek izhaja iz opredelitve žanra, kot sta jo postavila Swales (1990) in Bhatia (1993), kar pomeni, da upošteva tri glavne spremenljivke: pripadnost določeni diskurzivni skupnosti, značilne diskurzivne konvencije v sporočanju in namen sporočanja. Potem ko avtor vzpostavi ta konceptualni okvir, se ukvarja z analizo leksikalnih in drugih besedilnih značilnosti različnih žanrov na področju energetike.

Z uporabo korpusne analize predstavi glavne značilnosti gradnje specializiranega korpusa ENERWAL. Gre za korpus valonskega energetskega sektorja, ki je zgrajen na temelju elektronsko dostopne zbirke besedil, namenjenih ciljni publiki strokovnjakov in ciljni publiki laikov. Skladno z omenjenim kriterijem uvrščanja besedil glede na ciljno publiko je korpus razdeljen na dva podkorpusa. Avtor nato opredeli žanre, ki so značilni za korpus (brošure, poročila, vodiči, sezname itd.) in jih analizira glede na njihovo prisotnost v obeh podkorpusih. V besedilih opazuje samostalnike, pridevnike in glagole v obeh podkorpusih, z namenom, da bi opozoril na razlike v njihovi rabi glede na podkorpusa.

Na primerih iz korpusa ponudi nekaj predlogov za uporabo teh izsledkov pri poučevanju in učenju tujega jezika stroke in pri razumevanju žanrskih značilnosti posameznih besedil. Pri tem uporablja analizo ključnih besed in analizo kolokacij. Primere razdeli tako, da pokaže na oblikoslovne, skladenjske in frazeološke vzorce ter na diskurzivne značilnosti in njihovo variabilnost glede na žanre in glede na ciljno publiko, ki ji je določeno besedilo namenjeno. Pri analizi ključnih besed avtor ugotavlja, kakšne so skupne značilnosti obeh korpusov in kje se korpusa razlikujeta glede na pogostnost uporabe posameznih besed.

Ob izbranih primerih pokaže, na kaj mora učitelj opozoriti učenca strokovnega jezika in zakaj je to pomembno za razumevanje določenega žanra. Pri tem izpostavi analizo naslednjih značilnosti: uporaba različnih pridevnikov v kombinaciji z določenim samostalnikom pri tvorbi večbesednih strokovnih izrazov, raba ustreznih predlogov, pogosti pridevniki z določeno pripono, pridevniki z določeno predpono, raba osebnih zaimkov glede na različne žanre, raba modalnih glagolov, raba različnih glagolskih oblik in njihova variabilnost glede na različne žanre in glede na njihove sporočalske funkcije, npr. informativno, promocijsko itd. Vsako od kategorij značilnosti ponazori s primerom iz korpusa.

Namen tega prikaza ni samo natančnejši opis in klasifikacija žanrov določene stroke, ampak vedno pogosteje tudi njihova uporaba pri poučevanju strokovnega jezika.

» [Polno besedilo v francoskem jeziku](#)